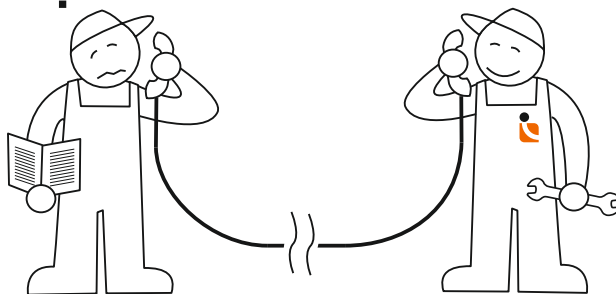


0



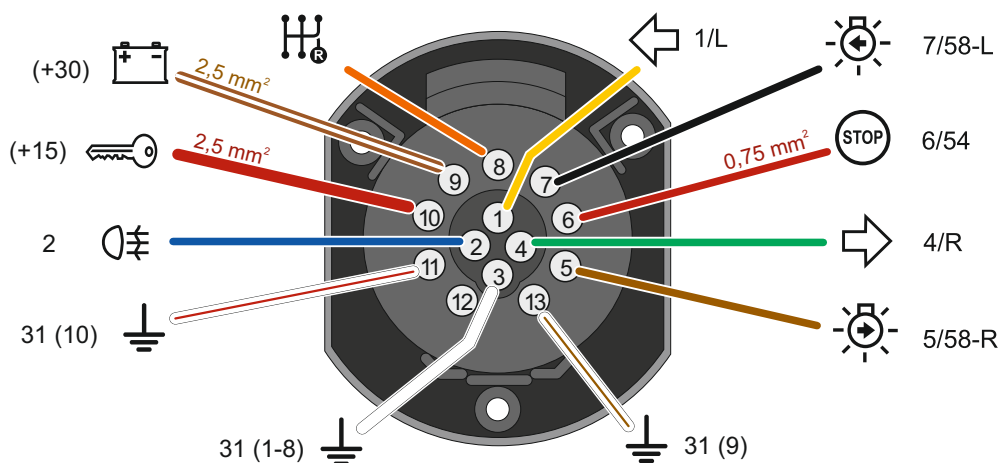
5 min.

?



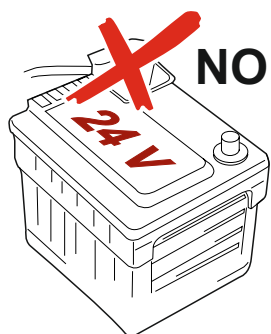
Tel.: (+34) 976 457 130

Conexión de la base de enchufe de 13 polos / 13 pins socket connection / Connexion de la prise à 13 broches /
Collegamento della presa a 13 poli / Anschluss der 13-poligen Steckdose / Ligação da base da ficha de 13 pólos

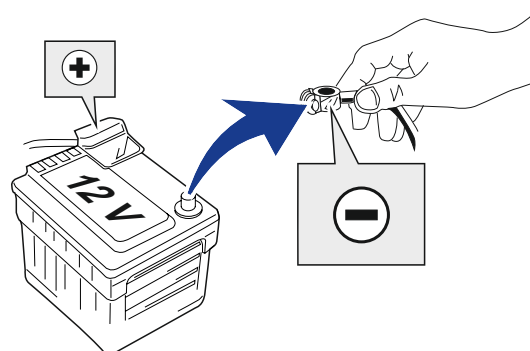


DIN / ISO 11446	ES	EN	FR	IT	DE	PT
1 1/L	Intermitente izquierdo	Left indicator	Clignotant gauche	Freccia sinistra	Fahrtrichungs-anzeiger links	Vira à esquerda
2 2	antiniebla trasera	rear fog light	Anti-brouillard	Retro-nebbia	Nebel-schlussleuchte	Nevoeiro traseira
3 31 (1-8)	Masa (1-8)	Earth (1-8)	Masse (1-8)	Massa (1-8)	Masse (1-8)	Terra (1-8)
4 4/R	Intermitente derecho	Right indicator	Clignotant droit	Freccia destra	Fahrtrichungs-anzeiger rechts	Vira à direita
5 5/58R	Posición derecha	Right tail light	Veilleuse droite	Posizione destra	Rechte Schlussleuchte	Luz traseira direita
6 6/54	Luz de freno	Brake light	Feu de stop	Luce d'arresto	Brem-sleuchte	Luz de freio
7 7/58L	Posición izquierda	Left tail light	Veilleuse gauche	Posizione sinistra	Linke Schlussleuchte	Luz traseira esquerda
8 8	Marcha atrás	Reverse light	Marche arrière	Retro-marcia	Rückfahr-leuchte	Luz Reversa
9 +30	Corriente continua	Permanent current	Courant continue	Positivo permanente	Permanent-strom	Corrente constante
10 +15	Corriente de contacto	Contact current	Courant de contact	Positivo sottochiave	Schalter-strom	Corrente em chave
11 31 (10)	Masa (10)	Earth (10)	Masse (10)	Massa (10)	Masse (10)	Terra (10)
12 --	Pin vacío	Empty pin	Broche vide	Pin vuoto	Leere Kammer	Pino vazio
13 31 (9)	Masa (9)	Earth (9)	Masse (9)	Massa (9)	Masse (9)	Terra (9)

Info



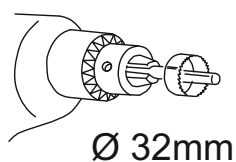
1



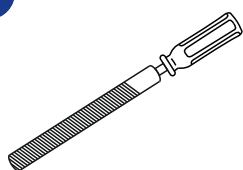
2

Cableado de salida de señales / Output signals wiring loom / Câblage de sortie des signaux / Cablaggio di uscita dei segnali / Signalausgangskabel / Cablagem de saída de sinais

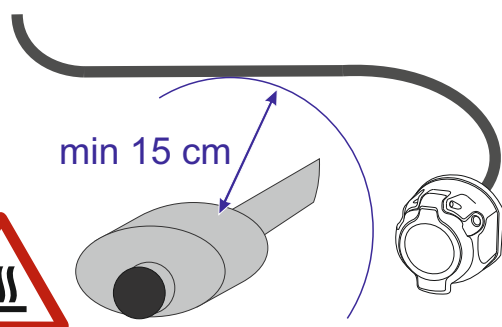
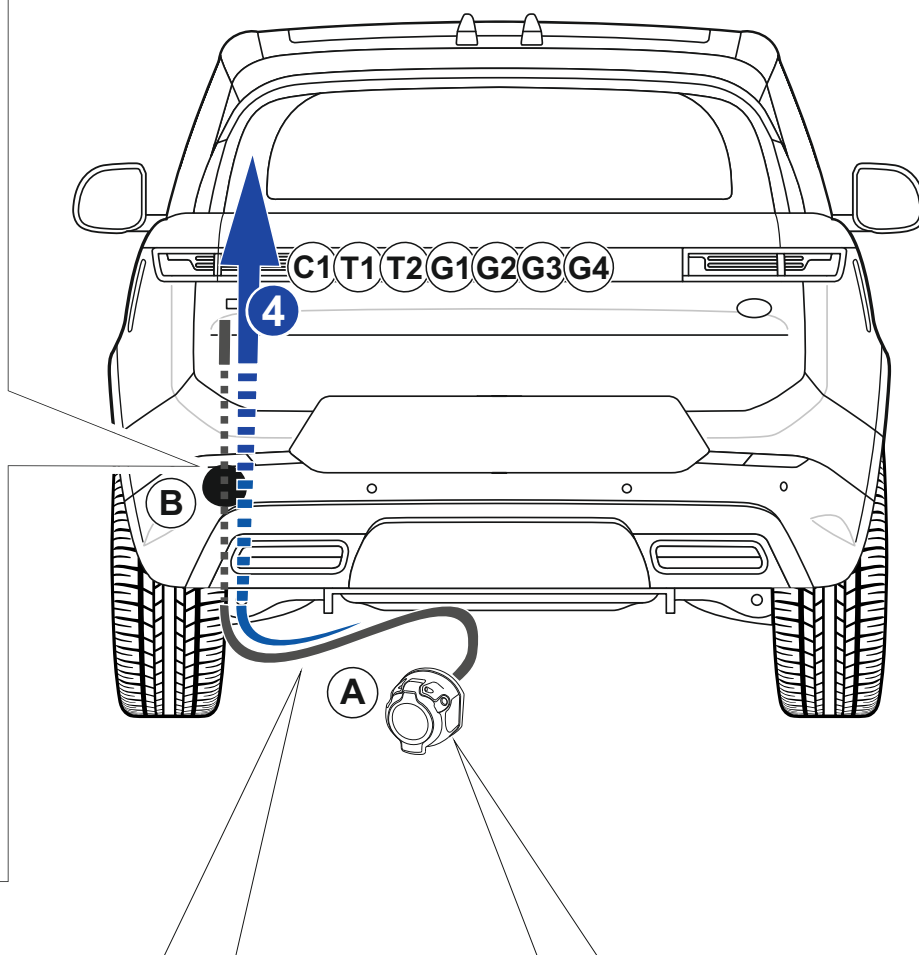
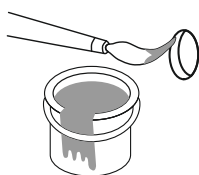
1



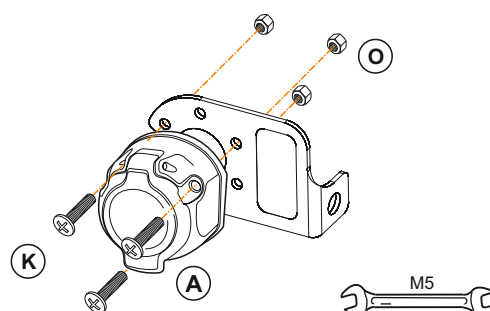
2



3

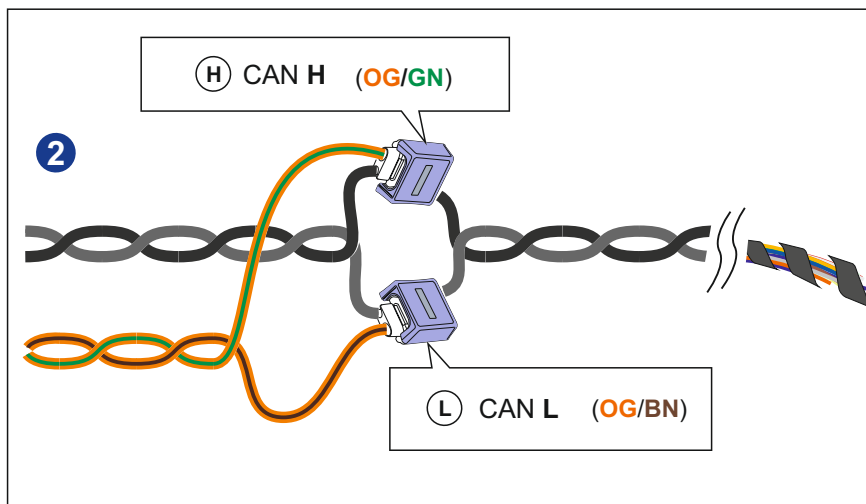
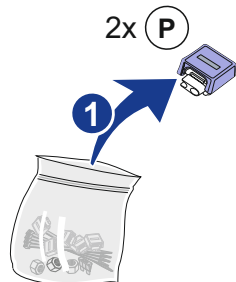
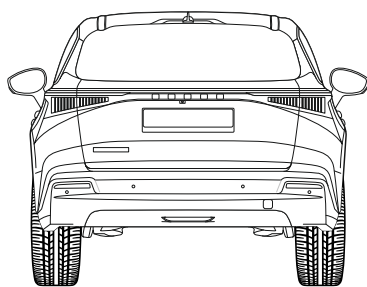


5



3

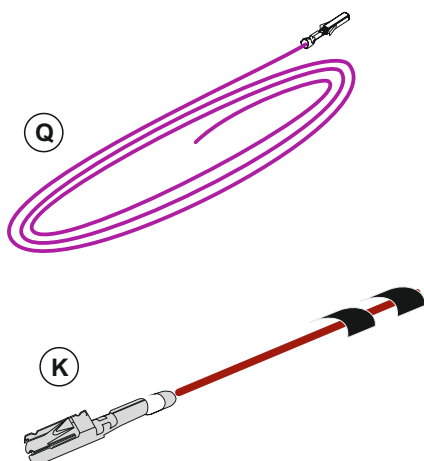
Conexión a la red CAN-Bus con grapas / CAN-BUS Connection with clips / Connexion au réseau CAN-Bus avec des pinces / Collegamento alla rete CAN-Bus con morsetti / Anschluss an das CAN-Bus-Netzwerk mit Klemmen / Ligação à rede CAN-Bus com grampos



- ES** Actualmente, no disponemos de la información para la instalación del cableado CAN-BUS. Busque con conocimiento y responsabilidad este cableado en el vehículo y realice la conexión. Si no sabe cómo realizarlo con seguridad, por favor, no lo instale. Enganches y Remolques Aragón no se hace cargo de una incorrecta instalación.
- EN** We do not currently have the necessary information for installing the CAN-BUS wiring. Please locate this wiring in the vehicle with care and take responsibility for making the connection. If you are unsure how to do this safely, please do not install it. Enganches Aragón accepts no liability for incorrect installation.
- FR** Nous ne disposons pas actuellement des informations nécessaires à l'installation du câblage CAN-BUS. Veuillez localiser ce câblage dans le véhicule avec soin et assumer l'entière responsabilité de la connexion. Si vous n'êtes pas certain de savoir comment procéder en toute sécurité, veuillez ne pas l'installer. Attelages Aragón décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte.
- IT** Al momento non disponiamo delle informazioni necessarie per l'installazione del cablaggio CAN-BUS. Si prega di individuare con attenzione il cablaggio all'interno del veicolo e di assumersi la responsabilità dell'esecuzione del collegamento. Se non si è sicuri di come procedere in modo sicuro, si prega di non procedere all'installazione. Engatches Aragón declina ogni responsabilità in caso di installazione errata.
- DE** Derzeit liegen uns keine Informationen zur Installation der CAN-BUS-Verkabelung vor. Bitte suchen Sie diese Verkabelung sorgfältig im Fahrzeug und übernehmen Sie die Verantwortung für den Anschluss. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie dies sicher durchzuführen ist, nehmen Sie die Installation bitte nicht vor. Engatches Aragón übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Installation.
- PT** De momento, não dispomos das informações necessárias para a instalação da cablagem CAN-BUS. Localize cuidadosamente esta cablagem no veículo e assuma a responsabilidade pela realização da ligação. Se não tiver a certeza de como fazê-lo com segurança, não a instale. A Engatches Aragón não se responsabiliza por uma instalação incorreta.

4

Conexión de cable de freno o cable auxiliar / Connection of the brake cable or auxiliary cable / Raccordement du câble de frein ou du câble auxiliaire / Collegamento del cavo del freno o del cavo ausiliario / Anschluss des Bremsseils oder Hilfsseils / Ligação do cabo do travão ou do cabo auxiliar

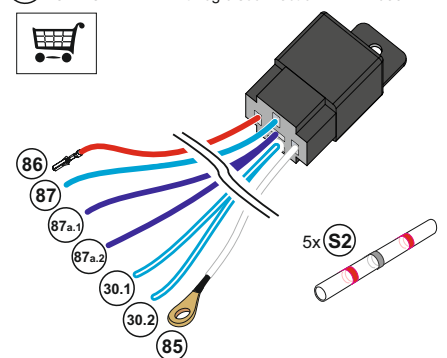


- ES** Este kit contiene cableado auxiliar y conexión al cableado de freno, si su vehículo lo necesita. Si no sabe cómo realizarlo con seguridad, por favor, no lo instale. Enganches y Remolques Aragón no se hace cargo de una incorrecta instalación.
- EN** This wiring kit contains auxiliary wiring and a connection to the brake circuit, should your vehicle require it. If you are unsure how to do this safely, please do not install it. Engatches Aragón accepts no liability for incorrect installation.
- FR** Ce faisceau contient un câblage auxiliaire et une connexion au circuit de freinage, si votre véhicule en a besoin. Si vous ne savez pas comment procéder en toute sécurité, veuillez ne pas l'installer. Attelages Aragón décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte.
- IT** Questo kit elettrico contiene cavi ausiliari e un collegamento al circuito dei freni, qualora il vostro veicolo lo richiedesse. Se non siete sicuri di come procedere in modo sicuro, vi preghiamo di non installarlo. Engatches Aragón non si assume alcuna responsabilità per un'installazione non corretta.
- DE** Dieser Verkabelungssatz enthält Zusatzkabel und einen Anschluss an den Bremskreis, falls Ihr Fahrzeug diesen benötigt. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie dies sicher durchzuführen ist, installieren Sie ihn bitte nicht. Engatches Aragón übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Installation.
- PT** Este kit contém cablagem auxiliar e uma ligação ao circuito de travagem, caso o seu veículo o requiera. Se não tiver a certeza de como fazê-lo com segurança, não o instale. A Engatches Aragón não se responsabiliza por uma instalação incorreta.

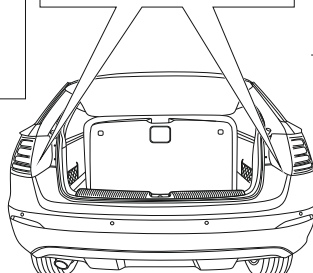
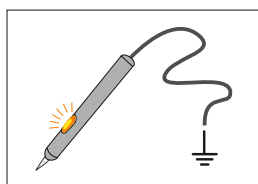
5*

Conexión del kit opcional desconexión antiniebla / Connection of optional fog light out-off kit / Connexion du kit optionnel de déconnexion des antibrouillards / Collegamento del kit opzionale di disattivazione dei fendinebbia / Anschluss des optionalen Nebelscheinwerfer-Abschalt-Kits / Ligação do kit opcional de desconexão dos faróis de nevoeiro

S KIT OPCIONAL. Desconexión antiniebla – ALN1300 /
OPTIONAL KIT. Anti-fog disconnection - ALN1300



Auto OFF



1x



6*

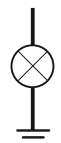
8*

9*

10*

11*

2x



6*

7*

8*

9*

10*

11*

ES Nota: Las funciones deshabilitadas se restauran al detectar la ausencia de remolque.

EN Note: Disabled functions are restored upon detection of the absence of a trailer.

FR Remarque: Les fonctions désactivées sont rétablies dès la détection de l'absence de remorque.

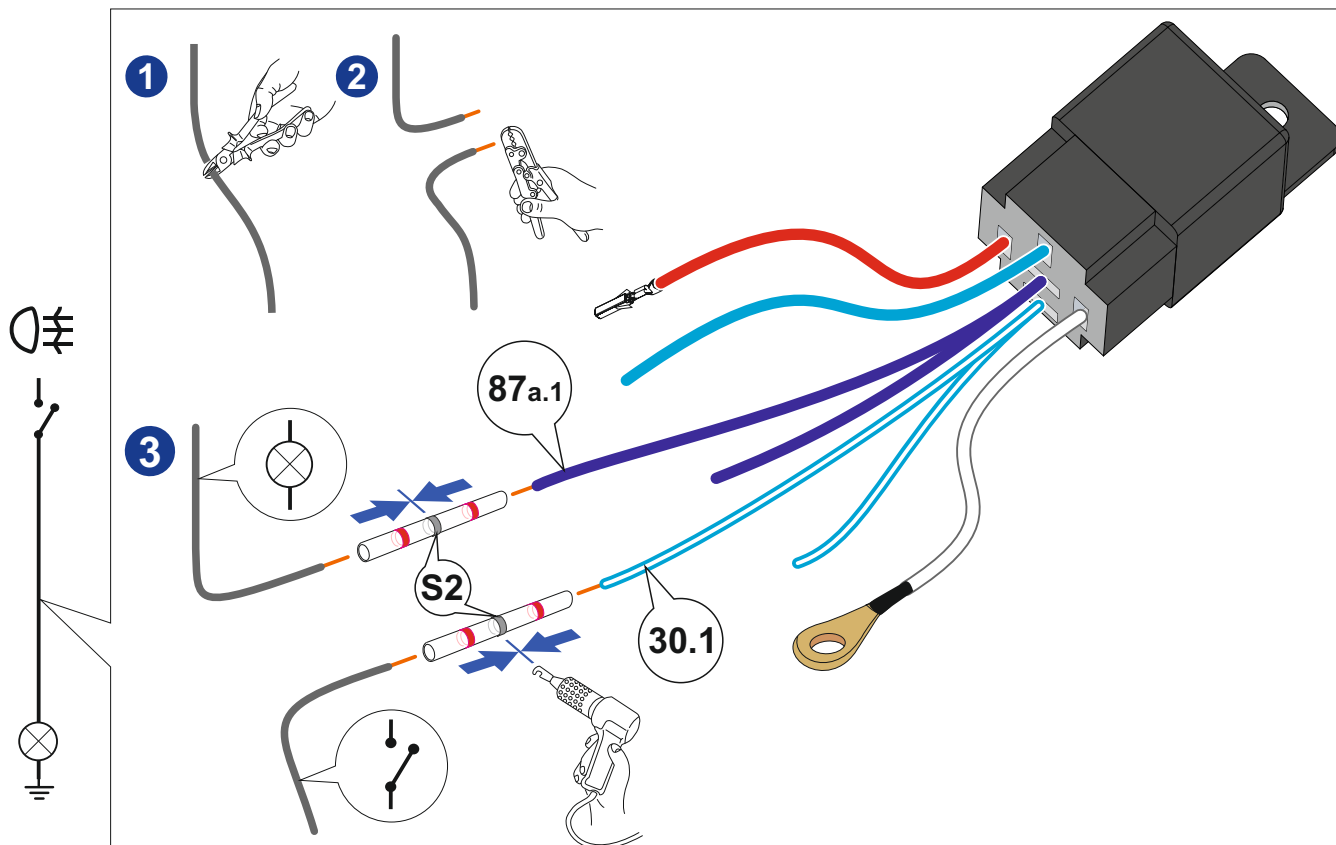
IT Nota: Le funzioni disattivate vengono ripristinate al rilevamento dell'assenza del rimorchio.

DE Hinweis: Deaktivierte Funktionen werden wiederhergestellt, sobald das Fehlen eines Anhängers erkannt wird.

PT Nota: As funções desativadas são restauradas ao detectar a ausência de um reboque.

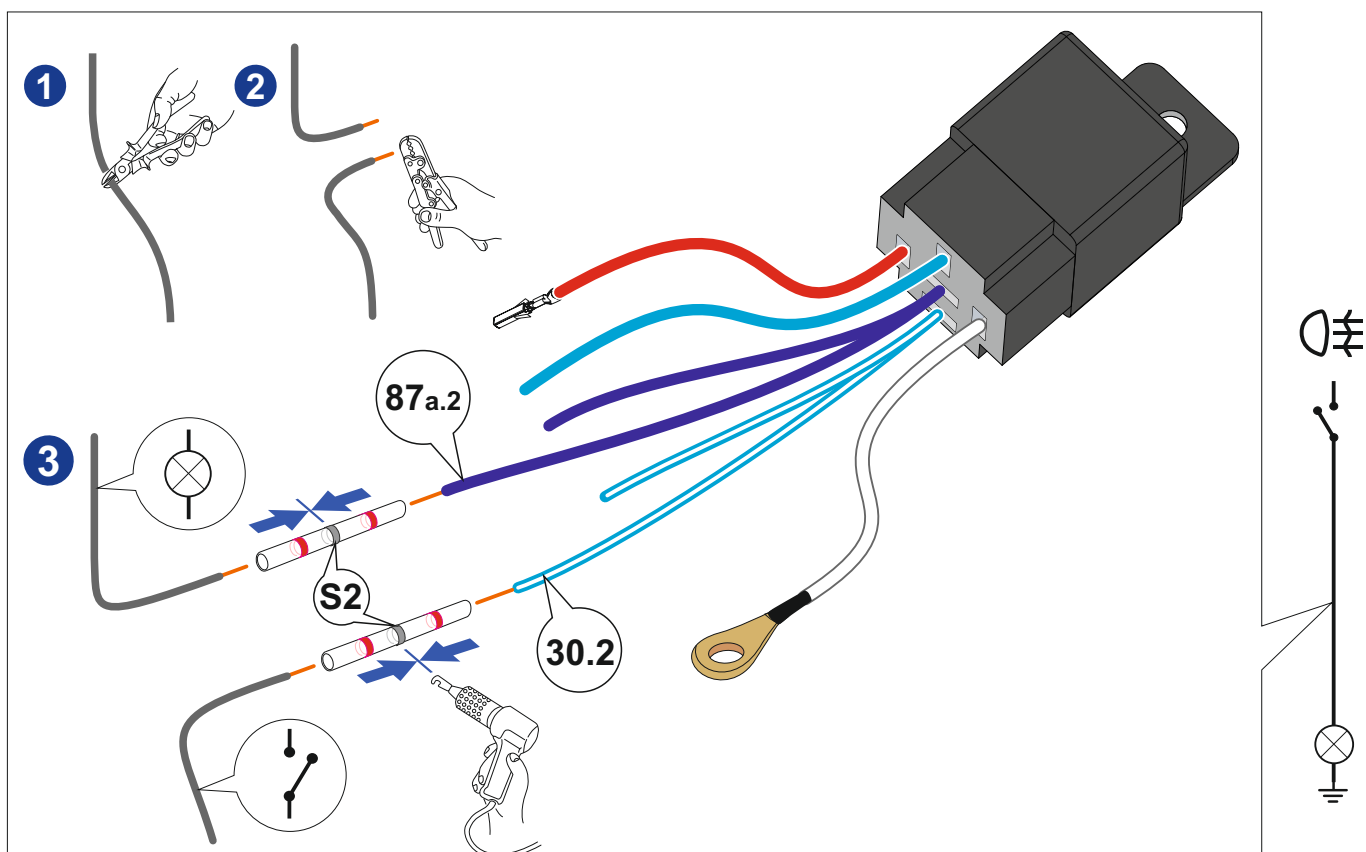
6*

Un antiniebla / One fog light / Un antibrouillard / Un antinebbia / Ein Nebelscheinwerfer / Um antiniebla



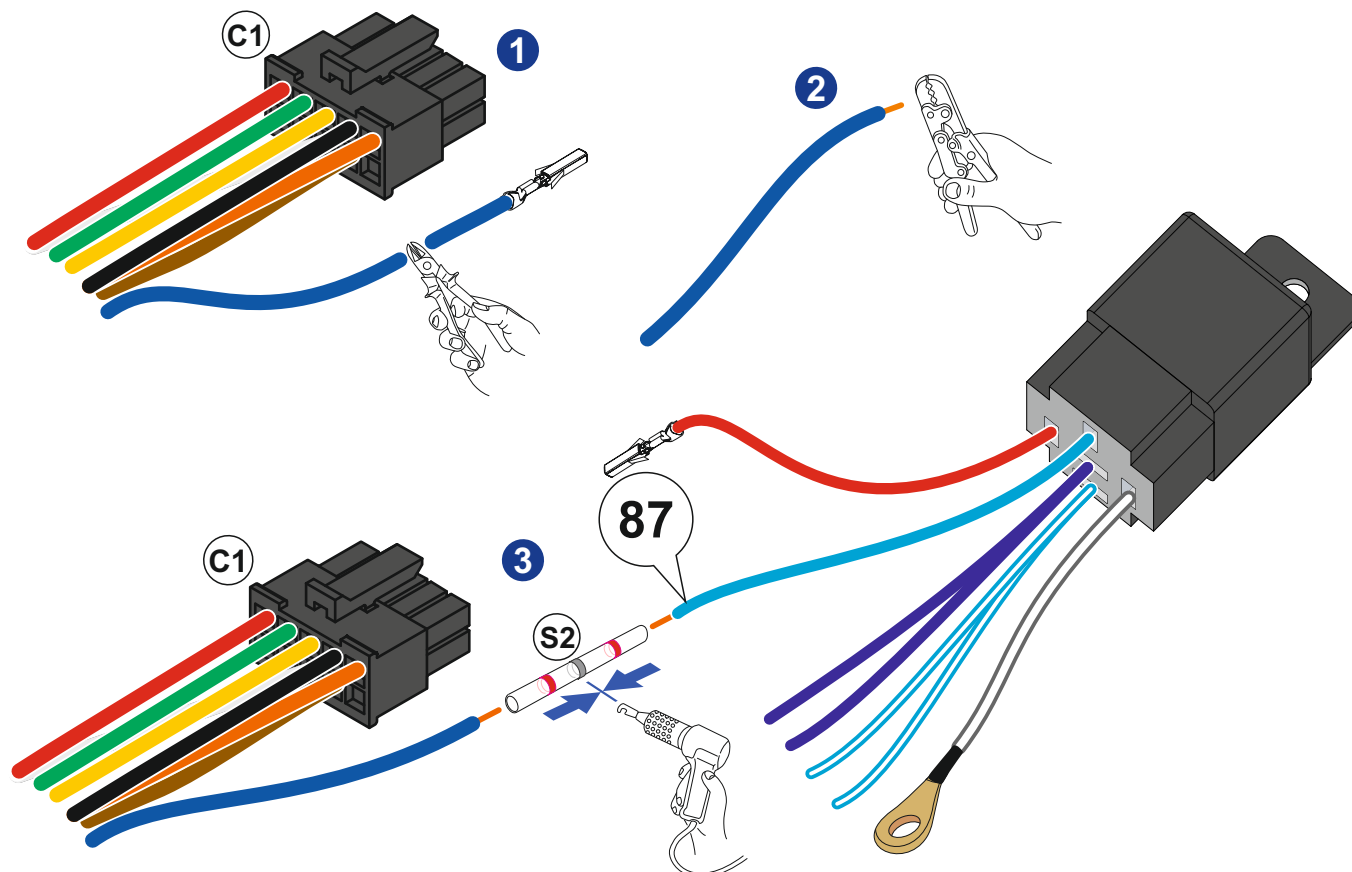
7*

Dos antinieblas / Two fog lights / Deux antibrouillards / Due fendinebbia / Zwei Nebelscheinwerfer / Dois faróis de nevoeiro



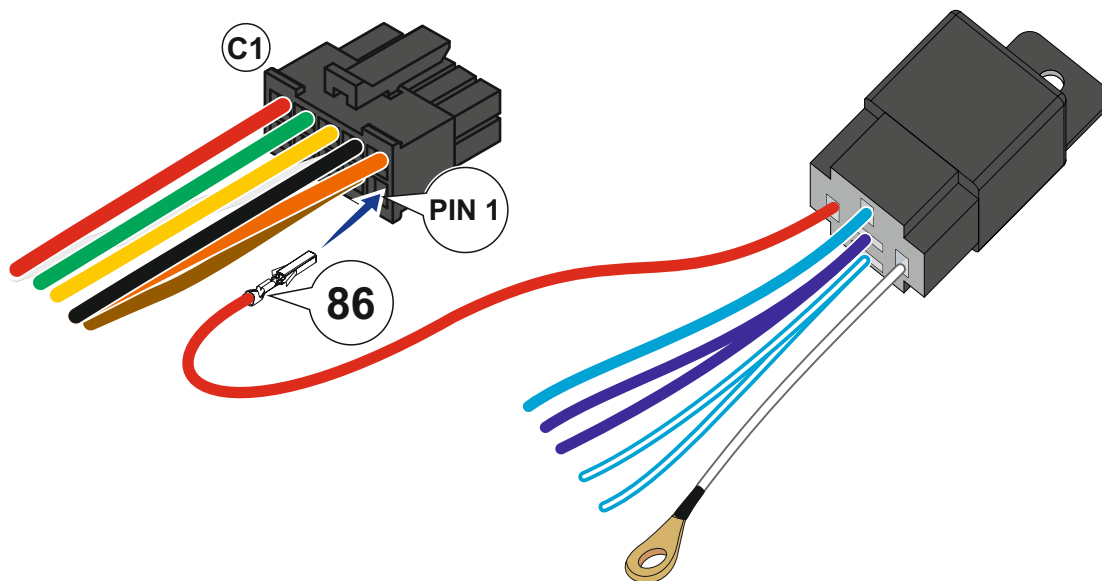
8*

Conexión de relé a salida remolque / Connecting the relay to the trailer output / Connexion du relais à la sortie remorque / Collegamento del relé all'uscita del rimorchio / Anschluss des Relais an den Anhänger Ausgang / Ligação do relé à saída do reboque



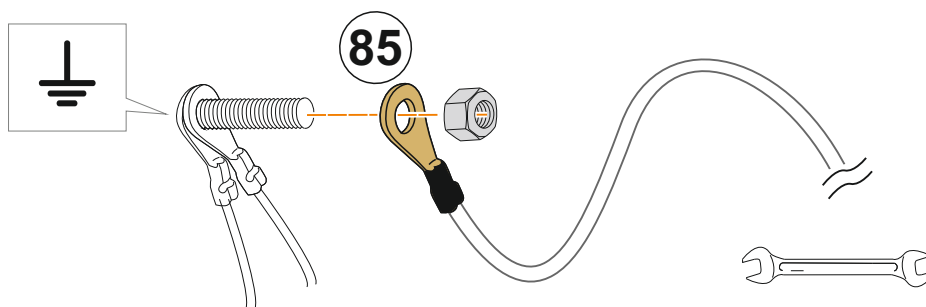
9*

Conexión de relé a centralita / Connecting the relay to the control unit / Raccordement du relais à l'unité de commande / Collegamento del relè alla centralina / Anschluss des Relais an die Steuereinheit / Ligação do relé à central



10*

Conexión de masa del relé / Relay earth connection / Connexion à la masse du relais / Collegamento a massa del relè / Masseanschluss des Relais / Ligação à massa do relé



11*



ARAGÓN NEXUS
REINVENTING THE WAY WE CONNECT

DOWNLOAD THE APP
Enganches Aragón



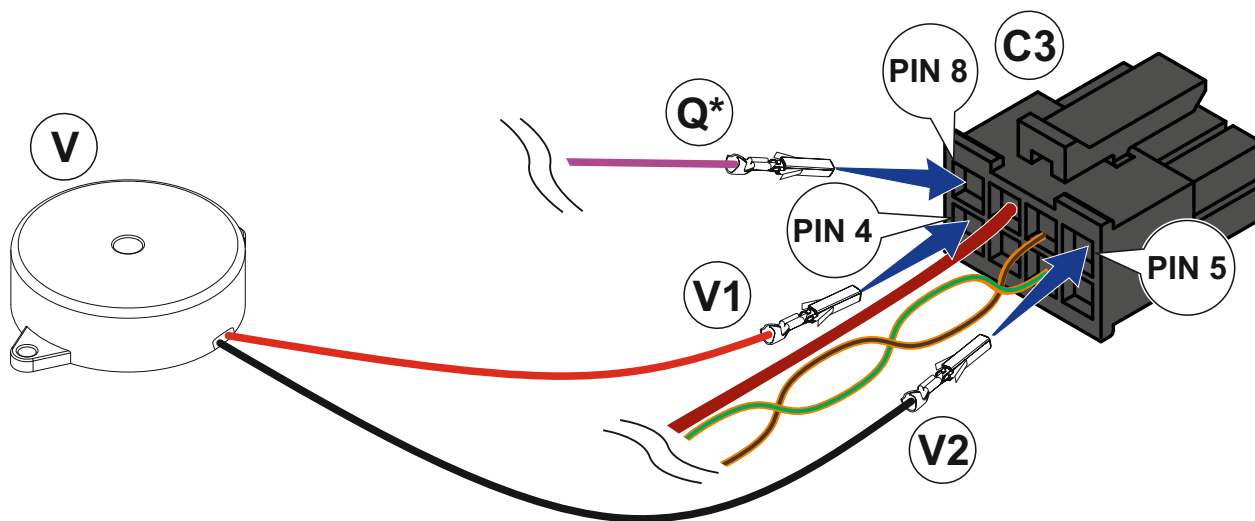
- ES** Recuerde que debe instalar la [app](#) y seleccionar “**Sin codificación, kit desconexión antiniebla**” para habilitar las funciones de desconexión antiniebla de su vehículo.
- EN** Remember that you must install the [app](#) and select “**No coding, fog light disconnect kit**” to enable the fog light disconnect functions on your vehicle.
- FR** N'oubliez pas que vous devez installer [l'application](#) et sélectionner « **Sans codage, kit de déconnexion des feux antibrouillard** » pour activer les fonctions de déconnexion des feux antibrouillard sur votre véhicule.
- IT** Ricorda che devi installare [l'app](#) e selezionare “**Nessuna codifica, kit di disconnessione fendinebbia**” per abilitare la funzione di disconnessione dei fendinebbia del tuo veicolo.
- Denken Sie daran, dass Sie die [App](#) installieren und „**Keine Codierung, Nebelscheinwerfer-Abschaltkit**“ auswählen müssen, um die Nebelscheinwerfer-Abschaltfunktionen an Ihrem Fahrzeug zu aktivieren.
- DE** **Nebelscheinwerfer-Abschaltkit**
- Lembre-se de que você precisa instalar o [aplicativo](#) e selecionar “**Sem codificação, kit de desconexão de faróis de neblina**” para ativar as funções de desconexão dos faróis de neblina em seu veículo.
- PT** **desconexão de faróis de neblina**



12

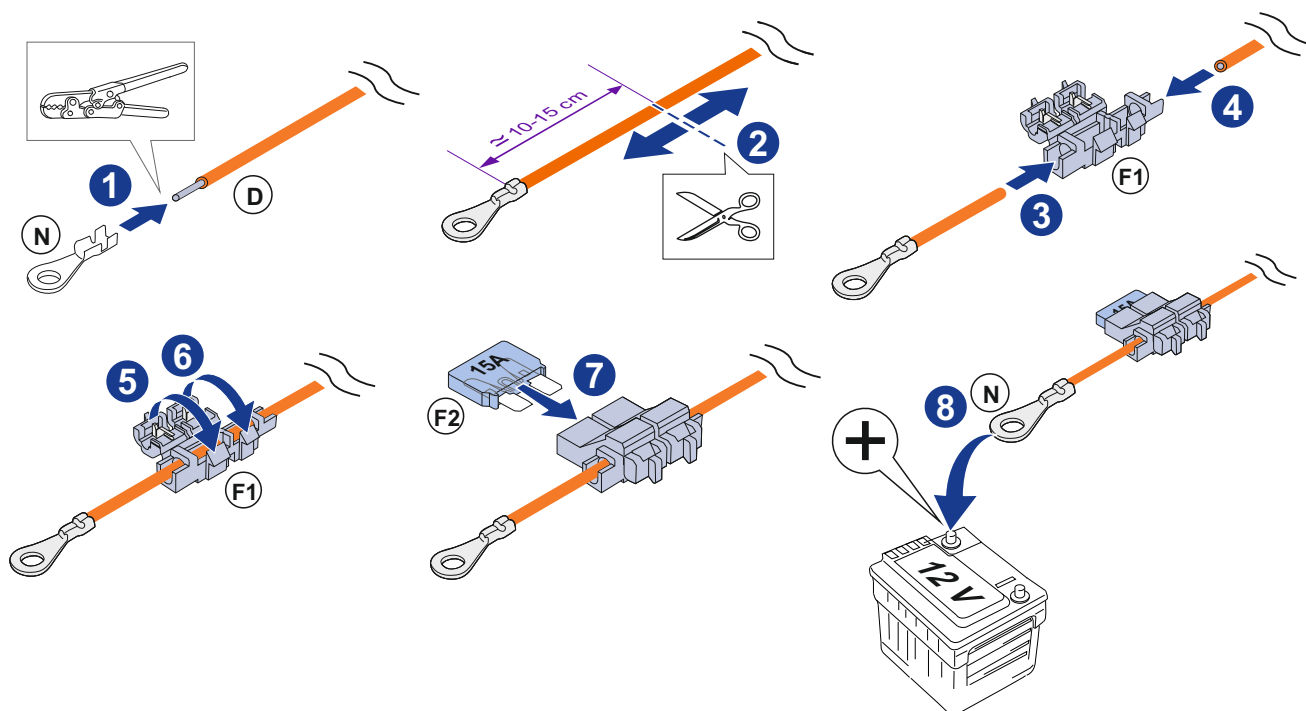
Conexión zumbador / Buzzer connection / Connexion du buzzer / Collegamento del cicalino / Anschluss des Summer / Ligação da campainha

* **Conexión cable auxiliar en el caso de haberlo instalado.** / Connect the auxiliary cable, if one has been fitted.

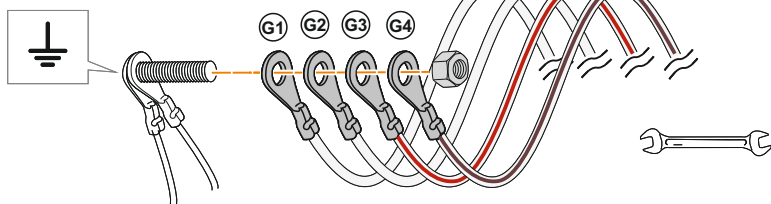


13

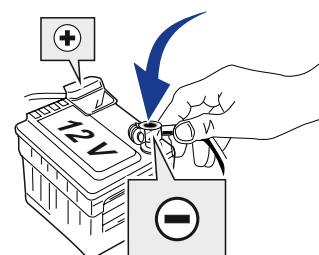
Conexión de la alimentación / Connection power supply / Connexion de l'alimentation / Collegamento dell'alimentazione / Anschluss der Stromversorgung / Ligação da alimentação



14

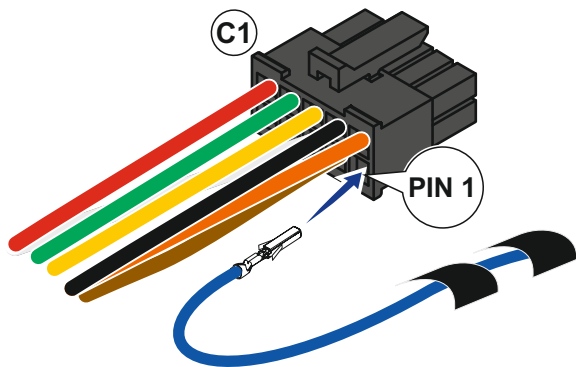


15



16

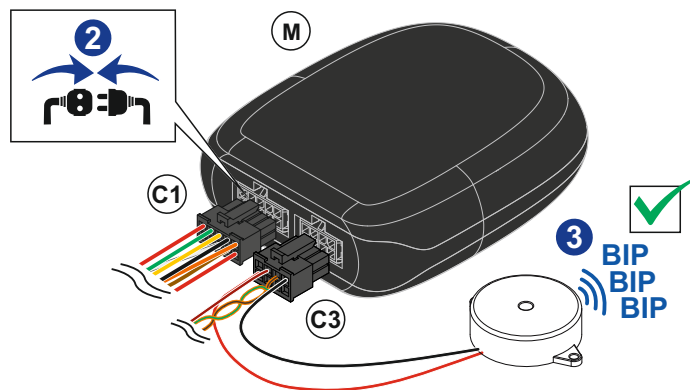
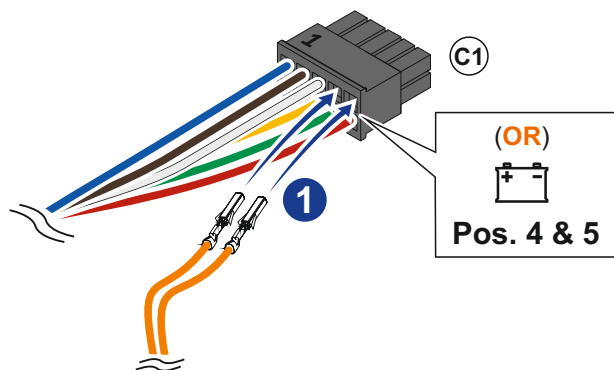
Conexión Pin 1 / Pin 1 connection / Connexion broche 1 / Collegamento al pin 1 / Anschluss Pin 1 / Ligação do pino 1



- ES** Conectar en caso de no haber instalado el kit opcional, Desconexión antiniebla –ALN1300.
- EN** Connect if the optional kit has not been installed, Anti-fog switch –ALN1300.
- FR** À brancher si le kit en option « Désactivation des antibrouillards » – ALN1300 n'est pas installé.
- IT** Collegare se non è stato installato il kit opzionale «Disattivazione fendinebbia» –ALN1300.
- DE** Anschließen, falls das optionale Kit „Nebelscheinwerfer-Abschaltung – ALN1300“ nicht installiert wurde.
- PT** Ligar caso não tenha instalado o kit opcional, Desligamento antinevoeiro –ALN1300.

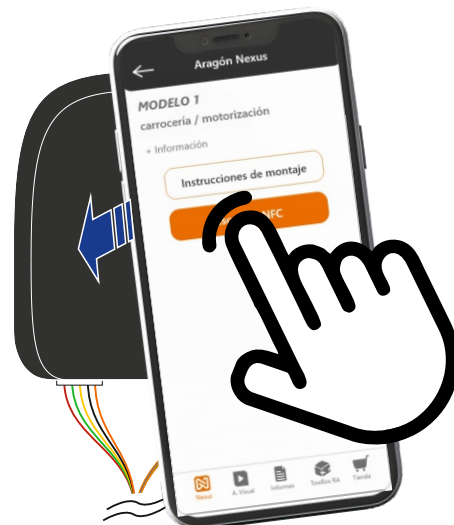
17

Conexiones de la centralita de remolque / Connections of the trailer module / Connexions du boîtier de commande de remorquage / Collegamenti del quadro elettrico del rimorchio / Anschlüsse der Anhänger-Steuerzentrale / Ligações da central de reboque



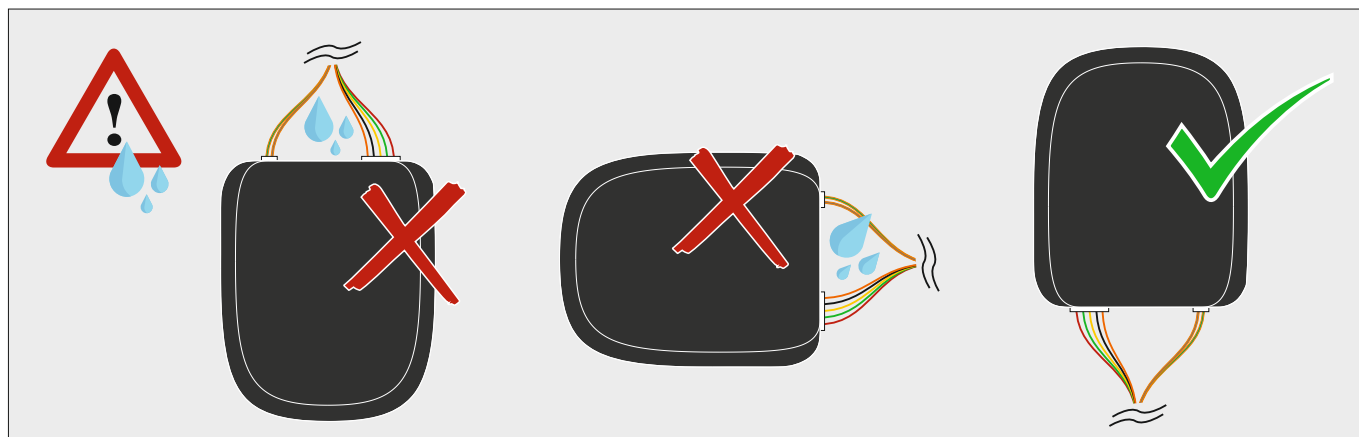
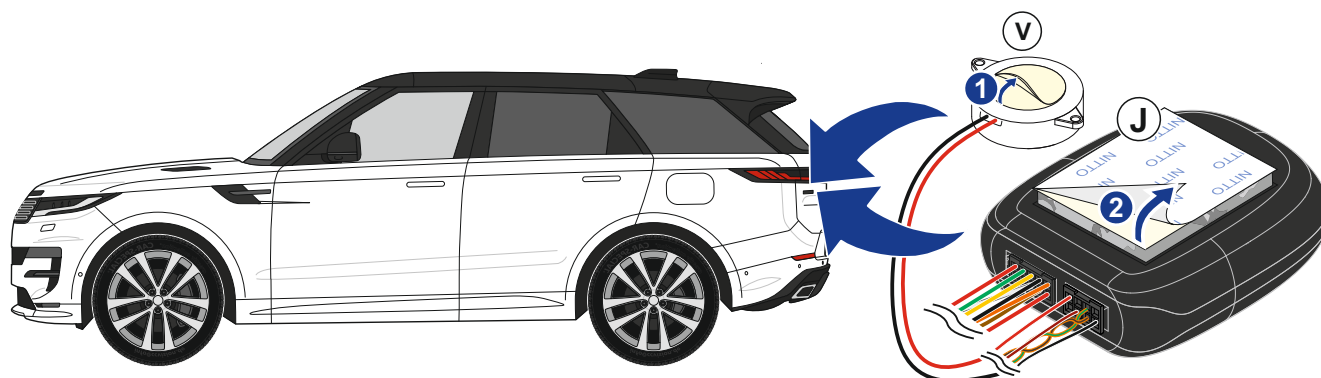
18

- ES** Vuelve a la app, selecciona tu modelo de vehículo y configuración según la instalación llevada a cabo. Escanea mediante NFC para terminar con la instalación de tu kit electrónico.
- EN** Return to the app, select your vehicle model and configuration according to the installation carried out. Scan using NFC to complete the installation of your electronic kit.
- FR** Revenez à l'application, sélectionnez votre modèle de véhicule et votre configuration en fonction de l'installation effectuée. Effectuez un scan NFC pour terminer l'installation de votre kit électronique.
- IT** Torna all'app, seleziona il modello del tuo veicolo e la configurazione in base all'installazione effettuata. Esegui la scansione tramite NFC per completare l'installazione del tuo kit elettronico.
- DE** Kehren Sie zur App zurück, wählen Sie Ihr Fahrzeugmodell und Ihre Konfiguration entsprechend der durchgeführten Installation aus. Scannen Sie mit NFC, um die Installation Ihres Elektronik-Kits abzuschließen.
- PT** Volte ao aplicativo, selecione o modelo do seu veículo e a configuração de acordo com a instalação realizada. Faça a leitura por NFC para concluir a instalação do seu kit eletrônico.



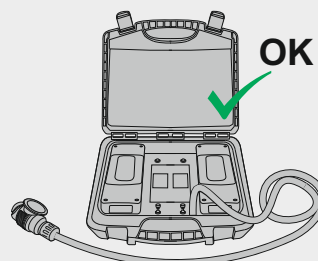
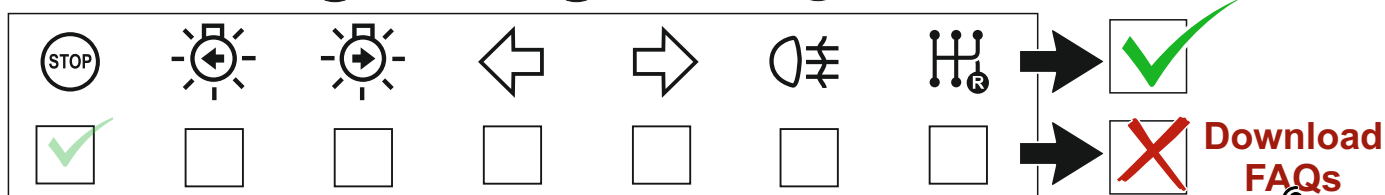
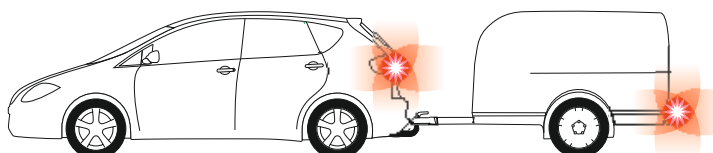
19

Fijación de la centralita / Fixation of the trailer module / Fixation du boîtier électrique / Fissaggio della centralina / Befestigung der Schaltzentrale / Fixação da central telefónica



20

Comprobación de alumbrado / Lightning check / Vérification de l'éclairage / Controllo dell'illuminazione / Überprüfung der Beleuchtung / Verificação da iluminação



Simulador de remolque / Trailer simulator / Simulateur de remorque
Simulatore di rimorchio / Anhänger-Simulator / Simulador de reboque



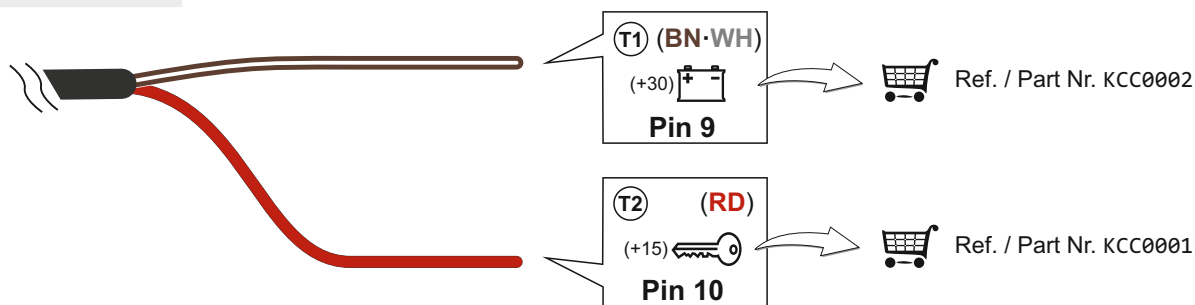
Ref. / Tart Nr.: **ALD0002**

ES: La comprobación debe hacerse con un consumo mínimo de 1W. / **GB:** The verification must be done with 1W minimum. / **FR:** Le contrôle doit être effectué avec une consommation minimum de 1 W sur le clignotant. / **IT:** La verifica deve essere effettuata con un consumo minimo di 1W. / **DE:** Die Prüfung muss mit einem Mindestverbrauch von 1 W durchgeführt werden. / **PT:** A verificação deve ser feita com um consumo mínimo de 1W.

21*

*Opcional: tomas de caravana / *Optional: caravan power supply / *En option : prises pour caravane / *Opzionale: prese per roulotte /
*Optional: Caravan-Anschlüsse / *Opcional: tomadas para caravanas

OPTION 1



21*

OPTION 2

